

檔 號：
保存年限：

新北市政府經濟發展局 函

地址：22001新北市板橋區中山路一段161號
4樓

承辦人：湯士萱

電話：(02)29603456 分機5503

傳真：(02)29644771

電子信箱：AM7730@ms.ntpc.gov.tw

受文者：台灣區照明燈具輸出同業公會

發文日期：中華民國107年9月17日

發文字號：新北經招字第1071785576號

速別：普通件

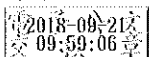
密等及解密條件或保密期限：

附件：如主旨（請至附件下載區(http://doc2-attach.ntpc.gov.tw/ntpc_sodatt/) 下載檔案，共有1個附件，驗證碼：000HQK9GM）

主旨：檢送「第二十三屆澳門國際貿易投資展覽會」說明資料1份，敬請協助轉知廠商及所屬會員，請查照。

說明：「澳門國際貿易投資展覽會」預計於107年10月18至20日舉辦，敬請貴會協助轉知廠商及所屬會員，有意願參加者請參考附件報名表格自行報名參加（詳附件）。

正本：新北市工業會、新北市商業會、新北市自行車商業同業公會、新北市電器商業同業公會、新北市進出口商業同業公會、新北市皮革製品商業同業公會、新北市五金商業同業公會、新北市針車商業同業公會、新北市塑膠製品商業同業公會、新北市機器商業同業公會、新北市電腦商業同業公會、新北市汽車材料商業同業公會、新北市鞋類商業同業公會、新北市體育用品商業同業公會、新北市醫療器材商業同業公會、新北市軸承商業同業公會、新北市綠色能源產業聯盟、新北市生技產業發展聯盟、台灣區電機電子工業同業公會、臺灣機械工業同業公會、台灣區模具工業同業公會、台灣區塑膠製品工業同業公會、台灣區照明燈具輸出同業公會、台灣區金屬品冶製工業同業公會、臺灣手工業同業公會、台灣醫療暨生技器材工業同業公會、台灣針織工業同業公會、台灣區紡紗工業同業公會、台灣區絲織工業同業公會、台灣區人造纖維製造工業同業公會、新北市中華老齡產業發展促進會、新北市食品流通商業同業公會

副本：

本案依分層負責規定授權業務主管決行

照明燈具公會
收文第107367號
107年9月21日 未午



來函編號 / Vossa referência / Yr Reference No. :

來函日期 / Data de emissão / Date of Issue :

台灣臺北縣板橋市中山路一段161號4樓
臺北縣政府經濟發展局

發函編號 / Nossa referência / Our Reference No. :

02105/ PCEL/2018(MIF)

日期 / Data / Date:

08/2018

事由 / Assunto / Subject :

“第23屆澳門國際貿易投資展覽會” (23rd MIF) 邀請函
(2018年10月18日至20日)

“澳門國際貿易投資展覽會”(MIF)自1996年創辦至今已經成功舉辦22屆，是澳門首個獲得國際展覽業協會UFI認證的展會，也是中國第二個通過UFI認證的投資促進類展會，為促進區域投資合作和經貿交流發揮了重要作用。

第23屆MIF繼續由澳門貿易投資促進局主辦、15家本澳、內地與香港經貿部門及商協會協辦，以“促進合作 共創商機”為主題，面向海內外展示澳門作為中國與葡語國家商貿服務平台的優勢，以及經濟多元發展的商機和活力，並致力為與會者提供合作夥伴，為發展、轉型、創業提供嶄新商機。本屆展會主要內容包括：

- 結合夥伴國及夥伴城市之亮點活動，組織高層次的代表團來澳，進一步強化澳門作為“中國與葡語國家商貿合作服務平台”的功能並提升國際影響力，推動澳門經濟適度多元發展。
- 設置中國內地省市、歐洲、葡語國家、美洲、東盟等展區，以及多個產業專題展區和主題商品展區，並將與“葡語國家產品及服務展”同場舉辦。
- 舉辦多場高層論壇、國際經貿會議、投資合作專題推介等活動，其中包括“國際貿易投資論壇”以及“世界華商高峰會”等，全球極具影響力的政府及商界領袖、行業菁英連同世界華商雲集澳門，發表真知灼見，前瞻亞洲乃至全球經濟未來發展的趨勢和走向。
- 大會提供一系列免費商業配對洽談服務，涵蓋採購洽談、特許及連鎖經營、品牌代理等，透過網上商業配對服務平台，並結合展區、專場、代表團及展團間配對等，增加配對成效。
- 為中小企業提供合作、交流、推廣及發展平台，積極組織來自不同國家及地區的商會及企業蒞澳。

現誠摯邀請 貴機構組織企業蒞澳參展參會，共襄盛舉，齊創商機。相關事宜，敬請聯絡會展發展及活動推廣廳本地會展促進處陳啟銘代經理、許嘉虹小姐或MIF秘書處(電話：853-28828711、傳真：853-28828722、電郵：marketing@mif.com.mo)，或請瀏覽大會網頁：www.mif.com.mo。

專此函達 並頌
台安！

澳門貿易投資促進局

PCEL/heidihoi

e-mail : ipim@ipim.gov.mo
website : www.ipim.gov.mo
Tel: (853) 2871 0300
Fax: (853) 2859 0309

澳門友誼大馬路918號世界貿易中心一至四樓
Av. da Amizade 918, Ed. World Trade Centre, 1^ª a 4^ª andares, Macau



第二十三屆澳門國際貿易投資展覽會

23ª FEIRA INTERNACIONAL DE MACAU

23rd MACAO INTERNATIONAL TRADE & INVESTMENT FAIR

WWW.MIF.COM.MO

澳門威尼斯人
The Venetian Macao

18-20/10/2013

促進合作 共創商機

COOPERAÇÃO-CHAVE PARA OPORTUNIDADES DE NEGÓCIOS
COOPERATION-KEY TO BUSINESS OPPORTUNITIES



(853) 2882 8711

主辦機構



澳門貿易投資促進局
Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau
Macao Trade and Investment Promotion Institute



網址



展場



第二十三屆澳門國際貿易投資展覽會

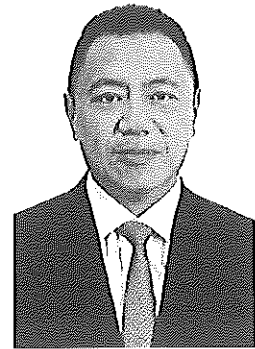
23rd FEIRA INTERNACIONAL DE MACAU
23rd MACAO INTERNATIONAL TRADE & INVESTMENT FAIR

澳門特別行政區政府 經濟財政司梁維特司長獻辭

“第二十三屆澳門國際貿易投資展覽會”（MIF）將於2018年10月18日至20日在澳門舉行，本人誠摯邀請海內外商貿機構、企業以及各界人士蒞澳參與盛會，開拓市場，尋找商機，促進交流合作。

作為澳門的品牌展會之一，MIF創辦二十三年來，在提升國際化程度、擴大展會規模、提高展會質量、優化辦展理念和策略等方面不斷優化，持續為葡語國家、粵港澳大灣區及更廣泛地區的企業提供對接平台，引進商機，並為各方企業“走出去”搭建橋樑。

近年來，在中央政府大力支持下，澳門積極建設“世界旅遊休閒中心”和“中國與葡語國家商貿合作服務平台”（“一中心、一平台”），加快推動“以會議為先”的會展業、中醫藥業、特色金融業等發展，以培育更多新興產業，優化澳門產業結構，並透過參與及助力“一帶一路”和粵港澳大灣區建設，主動融入國家發展大局，推進澳門經濟適度多元可持續發展。



秉承“促進合作 共創商機”的大會主題，本屆MIF將進一步促進區域經貿交流合作，特意邀請到莫桑比克成為展會的“夥伴國”，福建省成為展會的“夥伴省”，也十分榮幸地得到莫桑比克和福建省組織高層次代表團來澳參展參會，並共同舉辦高規格的專題論壇，全面促進交流合作。

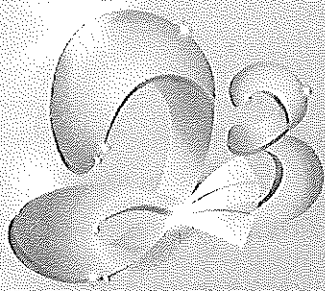
本屆MIF內容較往屆作了全方位的提升，除了原有的展會內容外，還為配合澳門新興產業的發展，專設特色金融專區和推介會外，並將舉辦一系列的高層論壇及展示、推介等活動。同時，展會期間將舉辦“UFI China Club澳門圓桌會議”，協助國際企業與中國內地會展機構開展合作與交流，進一步提升中國會展的專業化與國際水平。

此外，經由亞洲貿促論壇（ATPF）各成員投票，澳門成功獲得“第八屆ATPF聯合展覽會”的主辦權，該展覽會將於本屆MIF展場同期舉行，匯聚ATPF各地貿促機構代表共商合作，共謀發展，共享機遇，為海內外企業與貿促機構之間提供一個有效對接的平台。而“2018年葡語國家產品及服務展（澳門）”（PLPEX）亦將繼續與本屆MIF同場舉行，規模進一步提升，內涵更為豐富，通過邀請更多從事葡語國家食品及中葡專業服務的企業參展參會，進一步推進澳門中葡平台“三個中心”，尤其是“葡語國家食品集散中心”的建設。

目前，澳門舉辦的大型國際性會議展覽數量穩步增多，會展業的國際化和專業化程度不斷提升，澳門多個會展品牌均獲得UFI（國際展覽業協會）認可，多項國際會議評比成績也獲得ICCA（國際會議協會）肯定。港珠澳大橋通車在即、澳門國際機場的航線網絡日漸豐富，這些區域交通的基礎設施，又將為澳門會展業創造了良好的發展空間。展望未來，澳門將繼續“以會議為先”的策略，引進更多優質的會展項目落戶澳門，以推動澳門會展業的進一步優質發展。

隨著“一帶一路”建設和粵港澳大灣區城市群緊密合作，澳門會展平台勢將發揮更大的潛力。歡迎海內外投資者和各界人士屆時蒞臨展會，把握機遇、尋找商機，交流合作；也期望大家在這個會展平台上廣交朋友、廣結商緣，取得更豐富的收穫！

梁維特
澳門特別行政區政府經濟財政司司長



第二十三屆MIF亮點

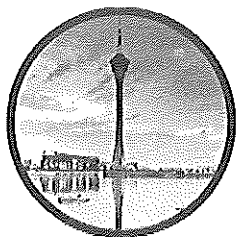
貿易投資行業年度盛事

區域內具歷史性的專業國際貿易投資展覽會，去年獲評為“2017年度中國十大影響力展覽會”之一



高效平台

充份發揮
“中國與葡語國家商貿合作服務平台”功能



促進多邊交流

設立“夥伴國”（莫桑比克）及
“夥伴省”（福建省）

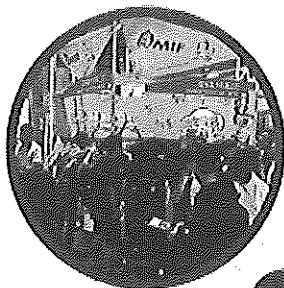
推動各地貿易發展

“第八屆亞洲貿促論壇(ATPF)聯合展覽會”將同期舉行，匯聚各地代表
交流對接，共享機遇



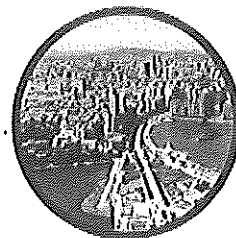
內容多元化

集展覽、商業配對及論壇會議為一體，
協助企業“走出去、引進來”



中小企業平台

促進中小企業合作，開拓發展空間



協同效應

與“2018年葡語國家產品及服務展（澳門）-2018PLPEX”同期舉行，
增加優勢



第22屆MIF展覽回顧

展覽面積(平方米) **27,000+**

參展參會國家及地區 **50+**

展位 **1,500+**

商業配對 **380+**

簽約項目 **67**

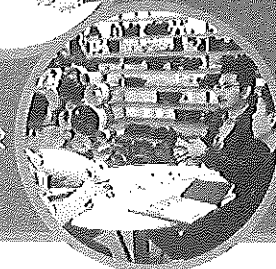
論壇、會議及推介會 **40+**

參展商收穫豐富

“第一次參加MIF的江蘇展商表示，澳門作為中葡平台的定位非常有價值，大大降低了中國企業走進葡語國家市場的門檻，有助於中國企業“走出去”。”

“第二次參展MIF的餐廳負責人表示，每次參展都有滿意收穫，透過“網上商業配對服務平台”，可直接選擇目標企業，自主進行配對洽談。”

“來自武漢的企業家在展會期間對接了多家企業，企業對加強及開拓電商銷售平台與管道的需求為他帶來了商機，最後在展會成功達成了合作意向。”



澳門概況 2017

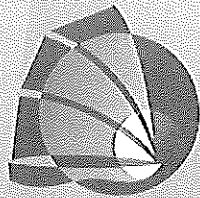
● | 面積 **30.8平方公里**
 ☰ | 人口 **65.31萬人**

🗨️ | 官方語言 **中文及葡文 (英文亦廣泛使用)**
 📊 | 本地生產總值 **4,024億澳門元 (約505億美元)**

👤 | 人均本地生產總值 - 當年價格 **622,803 澳門元 (約77,850 美元)**
 📈 | 外來直接投資收益 (2016年) **487.5億澳門元 (約61億美元)**

👥 | 旅客人次 **32,610,306人次**
 ☰ | 貨物及服務出口 **3,130億澳門元 (約395億美元)**

☰ | 貨物及服務進口 **1,107億澳門元 (約138億美元)**
 🏢 | 新組成公司 **5,177間**



第23屆MIF內容多元化

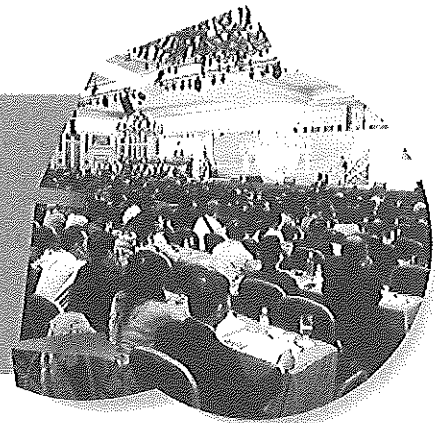


展覽

設置中國內地省市、葡語國家、歐洲、“一帶一路”沿線國家、美洲等展區，以及多個產業專題展區和主題商品展區。更將同場舉辦“2018年葡語國家產品及服務展（澳門）”（2018PLPEX）。

論壇及會議

舉辦多場高層論壇、國際經貿會議、投資合作專題推介等活動，包括“世界華商高峰會”及“莫桑比克-福建省-澳門貿易投資論壇”，讓與會者進一步了解全球經濟發展趨勢，並發揮“葡語國家商貿合作服務平台”功能。



商業配對

透過「網上商業配對服務平台」，結合展區、洽談專場和交流對接等活動，協助參展企業及與會者尋找合適的合作夥伴，“走出去、引進來”，開拓機遇。

中小企業合作

作為協助中小企業相互合作、商業交流、產品推廣及業務發展的平台，積極組織來自不同國家/地區的商會和企業參與展會，為中小企業開拓發展空間。



組織架構

主辦單位

澳門貿易投資促進局
地址：澳門友誼大馬路918號世界貿易中心四樓
電話：853-2871 0300
傳真：853-2872 6777

官方商務機構

澳門特別行政區政府經濟局
澳門特別行政區政府旅遊局
廣東省商務廳
重慶市商務委員會
閩澳經濟合作促進委員會

協辦單位

澳門中華總商會
澳門廠商聯合會
澳門出入口商會
澳門紡織商會
澳門付貨人協會
澳門銀行公會
澳門建築置業商會
澳門中小企業協進會
澳門中國企業協會
香港中華廠商區聯合會

合作機構

中國-葡語國家經貿合作論壇（澳門）常設秘書處
國際葡語市場企業家商會
世界華商組織聯盟
澳門國際品牌企業商會
中國國際貿易促進委員會湖南省分會

參展商專享優惠

- 免費於大會指南及網站刊發展商名錄
- 享有申請於展會期間舉辦推介會/研討會資格
- 可享刊登大會指南廣告之優惠

參展收費

展覽攤位收費

每平方米(M²)：澳門幣\$1,200.00或美元\$150.00

參展優惠

1. 非首次參與由澳門貿易投資促進局主辦的本地展覽會之參展商可獲8折參展優惠
2. 已享受政府/本地商會參展優惠的參展商不適用於第1項優惠

註：

1. 禁止於經貿展區現場銷售商品或服務
2. 參展商須自費安排搭建展位
3. 大會將保留是否接納參展申請之最終決定權；倘不接納該參展申請，大會將退回有關資料及款項予申請人
4. 展位不得轉讓

參展方法

敬請填妥附上之參展表格，發郵件或傳真至MIF行政暨服務中心：
電話：853-2882 8711
傳真：853-2882 8722
電郵：Info@mif.com.mo

大會指南廣告

大會指南將於展覽會舉行期間派發給貴賓、參展商、採購商、政府部門及有關商會團體。

指南廣告收費表如下：

版面	美元 USD	澳門幣 MOP
封底	5,000	40,000
封底內頁	3,000	24,000
內頁全版彩色	1,500	12,000

- 廣告尺寸：14.8cm (W) x 21cm (H)

- 費用不包括稿件製作及菲林輸出

- 參展商可享8折優惠

開放時間

日期	經貿展區	中小企業展
10月18日 (專業觀眾)	12:00-18:00	12:00-20:00
10月19日 (對外開放)	10:00-18:00	10:00-20:00
10月20日 (對外開放)	10:00-18:00	10:00-18:00

服務支援

參展商於遞交參展表格之後，將獲發『參展商手冊』，當中列明相關的服務資料，以方便參展商的準備工作。

付款方式

1) 支票：

抬頭請寫：澳門國際貿易投資展覽會

送票地址：澳門友誼大馬路918號世界貿易中心四樓

2) 或電匯至以下帳戶：

帳號一：

帳號名稱：澳門貿易投資促進局

帳戶號碼：18-01-01-20-7874273 (澳門幣)

收款銀行名稱：中國銀行澳門分行

收款銀行地址：澳門蘇亞利士博士大馬路中國銀行大廈
銀行電話：853-8792 1413 / 853-8792 1409

帳號二：

帳號名稱：澳門國際貿易投資展覽會

帳戶號碼：900 4340 639 (澳門幣)

帳戶號碼：900 61 18 363 (美元)

收款銀行名稱：澳門大西洋銀行

收款銀行地址：澳門新馬路22號

銀行電話：853-2835 5111

銀行傳真：853-2835 5653



第二十三屆澳門國際貿易投資展覽會
23rd FEIRA INTERNACIONAL DE MACAU
23rd MACAO INTERNATIONAL TRADE & INVESTMENT FAIR

參展表格

EXHIBITION APPLICATION FORM

18-20/10/2018

澳門威尼斯人
The Venetian/Macao



機構名稱: _____

Organisation Name: _____

聯絡人 Contact Person: _____ 職銜 Job Title: _____

地址 Address: _____

電話 Tel: _____ 傳真 Fax: _____ 電子郵件 E-mail Address: _____

郵政編號 Post Code: _____ 國家/地區 Country / Region: _____ 城市 City: _____

公司/機構業務類別 (請選擇所有適用項目) Company/Organisation Profile (Please check all that apply)

- 製造商 Manufacturer 進出口商 Importer/Exporter 批發商/分銷商 Wholesaler/Distributor 顧問機構 Consultancy
- 政府部門 / 公共機構 Government / Public Organisation 商 / 協會 Chamber of Commerce / Association
- 研究機構 / 大學 Research Institute / University 服務供應商 Service Provider
- 其他 Others (請註明 Please Specify _____)

公司/機構業務範圍 (請選擇所有適用項目) Business Scope (Please check all that apply)

- 投資環境 / 項目展示 / 服務 / 地產 Investment Environment / Project Display / Investment Service / Real Estate
- 文化創意 Cultural & Creative Industries 傢俱 Furniture
- 食品及飲品 Food and Beverage 電子產品 Electronic Products
- 中醫藥健康產業 Traditional Chinese Medicine & Health Industry 酒店業 Hotel
- 玩具、禮品及贈品 Toys, Gifts & Premiums 政府 / 公共服務 Government / Public Services
- 會展及商務旅遊 Exhibition / Business Tourism 連鎖加盟 Franchise
- 數碼影像及攝影器材 Digital Imaging & Photography Equipment 環境保護 Environmental Protection
- 服裝及服飾配件 Apparel & Fashion Accessories 電子商務 E-Commerce
- 工藝品及飾物 Handicrafts & Decoration
- 其他 Others (請註明 Please Specify _____)

本機構決定參加「第二十三屆澳門國際貿易投資展覽會」及按以下填寫之展位類別。(參展商之細則將於參展商手冊內列明)

We hereby agree to participate in the 23rd Macao International Trade and Investment Fair with the following details regarding the type of booth. (All rules and regulations will be set forth in the Exhibitors' Manual)

展覽光地收費

每平方米(M²): 澳門幣1,200.00或美元150.00

參展優惠:

- 參展商曾參加過以往由澳門貿易投資促進局主辦的本地展覽會可獲8折優惠
- 早鳥優惠:
 - 在2018年06月30日前參展可獲85折優惠
 - 在2018年07月31日前參展可獲9折優惠
- 第1及2項優惠不能同時使用
- 已享受政府/本地商會參展優惠的參展商不適用於第1及2項優惠

註:

- 展覽區不允許現場銷售商品或服務
- 參展商自費安排搭建展位
- 大會擁有是否接納參展申請之權利; 倘不接納該參展申請, 大會將退回有關資料及款項予申請人
- 展位不得轉讓

Raw Space Rental Fee

MOP1,200.00 or USD150.00 Per Square Meter

Special Offer:

- Exhibitors who have previously participated in any local exhibition organised by IPIM will be entitled to a 20% discount.
- Early Bird Discount:
 - Applications submitted before 30 June 2018 will enjoy a 15% discount.
 - Applications submitted before 31 July 2018 will enjoy a 10% discount.
- The above offers may not be used together.
- Exhibitors already enjoying offers from either the Government or local association are not entitled to the above offers.

Remarks:

- Sales of any products and services are strictly prohibited in the Exhibition Area.
- Exhibitors are responsible for any expense incurred in the installation of their respective booths.
- The Organiser reserves the right to accept or refuse an exhibitor's application. In case an application is refused, the Organiser will return all the respective advertising information and refund the applicant.
- Exhibition booths are not transferable.

展覽光地費用 Raw Space Rental Fee

光地面積 (平方米) Raw Space Area (M ²)	單價 Price (MOP\$/USD\$)	金額 Total	展位搭建及設備配置 Shell Booth Construction Arrangement
_____ M ²	<input type="checkbox"/> MOP\$1,200/M ²	MOP\$ _____	<input type="checkbox"/> 自行安排搭建 Self-Arranged
最低租用面積: 18 平方米光地 Minimum Size: 18 Square Meters	<input type="checkbox"/> USD\$150/M ²	USD\$ _____	<input type="checkbox"/> 要求大會提供展位搭建資料 Request for booth construction information

本頁所有欄位必須填寫 Please fill in all items in this page

請續後頁 Please refer to the overleaf

電郵 E-mail: info@mif.com.mo
查詢 Enquiry: (853) 2882.8711

網址 Website: www.mif.com.mo



第二十三屆澳門國際貿易投資展覽會
23rd FEIRA INTERNACIONAL DE MACAU
23rd MACAO INTERNATIONAL TRADE & INVESTMENT FAIR

參展表格

EXHIBITION APPLICATION FORM

18-20/10/2018

澳門威尼斯人
The Venetian Macao



大會指南廣告

大會指南將於展覽會舉行期間派發給貴賓、參展商、採購商、政府部門及有關商會團體。

Event Guide Advertisement

The Event Guide will be distributed to VIPs, exhibitors, professional buyers, government and trade institutions.

指南廣告收費表 (費用不包括稿件製作及輸出) Event Guide Advertisement (the fee does not include artwork production and output)					
版面	Position	美元 USD	澳門幣 MOP	非參展商 Non Exhibitors	參展商 (8折優惠) Exhibitors (20% Discount)
封底	Back Cover	5,000	40,000	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
封底內頁	Inside Back Cover	3,000	24,000	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
內頁全版彩色	Full Page Inside	1,500	12,000	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
內頁半版彩色	Half Page Inside	800	6,400	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

展覽光地金額 Total of Raw Space Rental: _____ 指南廣告金額 Total of Advertisements: _____

費用總金額 Grand Total: _____

商業配對意向 Intention of Business Matching (請於適當位置加 "✓" 號 Please tick as appropriate)					
	產品 Product	服務 Service	合伙/合資 Partnership / Joint Venture	投資項目 Investment Project	其他 Other
尋求 Seeking	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
提供 Offering	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

詳細內容 Detail Information

信息標題 Message Title*: _____

簡介 Brief Introduction:

請提供中文及英文，各不多於150字的公司/機構簡介 (請以MS Word格式透過電郵提交予info@mif.com.mo)

Please provide your company/organisation profile in both Chinese and English, with no more than 150 words each. (Please submit in MS Word format to email at info@mif.com.mo)

預計交易/投資金額 Estimated Amount: 最少金額(美金) Minimum Amount (USD): _____ 不設限額 No Limit

主要市場 Main Markets:

中國內地 Mainland China 澳門 Macao 香港 Hong Kong 葡語國家 Portuguese-speaking Countries 其他 Other _____

提供宣傳單張 / 小冊子資料 / 產品樣本 Catalogues/Brochures/Samples of the Products: 有 Yes** 沒有 No

項目有效期 Expiry date of the projects: _____ 年 Year

* 信息標題將用作對外宣傳之用。

Message title is for promotional purpose.

** 請將宣傳單張或小冊子或樣本連同參加表格交回。

Please submit your company's brochures/catalogues/product samples together with your Application Form.

備註 Remarks:

1. 本表格可自行摺印。 Photocopy of this form is acceptable.

2. 歡迎向大會同時提供中文、英文及葡語之配對信息及公司簡介。

You are welcome to provide the company background information and details of the projects for business matching service in Chinese, English and Portuguese.

3. 參加者須為該項目之負責人。 Participants of the business matching session should be the person in charge of the projects discussed.

4. 主辦及承辦機構對上述資料及內容不負任何法律責任，並保留使用、發放及宣傳的權利。

The Organiser and Coordinators bear no legal responsibilities for the content provided above and reserve the rights of usage, dissemination and promotion at their own discretion.

5. 主辦及承辦機構保留拒絕刊登不合資格/不完整之資料的權利。

The Organiser and Coordinators reserve the rights to publish any of above information.

茲聲明上述所提供一切資料屬實。 We hereby declare that the above information is correct and accurate.

機構蓋章及負責人簽署 Organisation Stamp and Authorized Signature

日期 Date

主辦機構

澳門貿易投資促進局

地址: 澳門友誼大馬路918號世界貿易中心四樓

電話: (853) 2871 0300 傳真: (853) 2872 6777

Organiser

Macao Trade and Investment Promotion Institute

Address: World Trade Centre Building, 4th Floor, 918, Avenida da Amizade, Macao

Tel: (853) 2871 0300 Fax: (853) 2872 6777

電郵 E-mail: info@mif.com.mo

網址 Website: www.mif.com.mo

查詢 Enquiry: (853) 2882 8711

